

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 78 (1960)
Heft: 171

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 171 Bern, Montag 25. Juli 1960

78. Jahrgang — 78^e année

Berne, lundi 25 juillet 1960 N° 171

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 215 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 215 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 181294-181322.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1960.
Telexdienst mit Indien. — Service télex avec l'Inde.
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namens-Schuldbrief d.d. 29. August 1938 per Fr. 1100, haftend auf IR Hägglingen Nr. 2435, auf die Aargauische Hypothekenbank Wohlen als Gläubigerin und den am 4. September 1959 verstorbenen Schmid Josef, geb. 1888, gew. Landwirt, von und in Hägglingen wohnhaft gewesen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 30. Juli 1961 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (446^a)

Bremgarten, den 30. Juni 1960.

Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 10. Januar 1951, von Fr. 10 000.—, im V. Rang, mit Kapitalvorgang von Fr. 180 000.—.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Gähwiler Karl, 1917, von Müselbach, Metzgermeister. in Grabs (SG).

Grundpfand: Liegenschaft Grundbuch Olten Nr. 1815. (39¹)

Olten, den 25. November 1959.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösigen:
Dr. A. Kellerhals.

Vermisst werden die sechs Inhaberaktien Nrn. 13679/82 und 34923/24 der Ursina A.G. in Konolfingen, zu nom. Fr. 250.—, je mit Coupons Nrn. 11 ff.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, die Titel innert einer Frist von sechs Monaten dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst die Inhaberaktien kraftlos erklärt werden. (443¹)

Schlosswil, 20. Juli 1960. Der Gerichtspräsident II: Aeschlimann.

Die beschlossene Liquidation der Genossenschaft Baukraftwerk Klusi, Erlenbach, erfordert den Rückzug sämtlicher ausgestellten Zertifikate und Anteilscheine. Bei diesem Anlass hat es sich gezeigt, dass folgende Zertifikate und Anteilscheine verloren gegangen sind, resp. vermisst werden:

A. Zertifikate:

- Fr. 5000.— Schär Fritz, Käser, Oberözn,
- 2 Zertifikate von Fr. 1000.— Ihly August, Neufeldstrasse 122, Bern,
- 2 Zertifikate von Fr. 1000.— Marti Fritz, Port bei Nidau,
- 1 Zertifikat von Fr. 1000.— Schläppi Chr., Lenk i. S.

B. Anteilscheine von Fr. 200.—:

Nr. 658	159	216	461	100	816
99	161	224	485	180	711
179	174	283	521	339	736
338	176	289	523	747	784
746	195	317	561	660	1481
1	197	341	568	624	790
30	211	340	614	636	ohne Nr.
87	212	400	836	639	Dr. A. Thalmann,
156	213	420	659	642	Luzern (Inh.)

Allfällige Inhaber, resp. Besitzer von vorerwähnten Zertifikaten und Anteilscheinen, werden aufgefordert, solche Papiere binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, ansonst sie gemäss Artikel 974 ff. OR kraftlos erklärt werden. (448^a)

Wimmis, 22. Juli 1960. Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
A. Ott.

Auf Spiez Grundstück Nrn. 593 und 594, eine Besitzung des Herrn Hans Fahrni, Transporteur in Spiezwiler, haftet im II. Rang zu Gunsten der Ersparniskasse Niedersimmental in Wimmis laut Schuldbrief vom 17. Mai 1924, Belege Serie I, Nr. 2255, ein Kapital von Fr. 4700.—. Dieser Schuldbrief wird vermisst.

Der bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (441¹)

Wimmis, 18. Juli 1960. Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
A. Ott.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 12 Aktien Nrn. 12975/84, 25766/67, zu nom. je Fr. 500, der Hypothekbank in Winterthur (Mäntel ohne Coupons und Talons).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (358^a)

Winterthur, den 25. Mai 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par M. Edmond Gisiger, entrepreneur à Bassecourt, à son nom, actuellement au profit de la Banque cantonale de Berne, inscrite au registre foncier le 9 novembre 1923, Série I, N° 3373, de Fr. 7700.— augmentée le 20 décembre 1934, Série II, N° 2736 g. im., à Fr. 9600.— grevant l'immeuble feuillet 94 du ban de Bassecourt (anc. A 103) appartenant à Monsieur Albert Monnin, ouvrier d'usine à Bassecourt, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la «Feuille officielle suisse du commerce» en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (444¹)

Delémont, le 18 juillet 1960. Le président du Tribunal: Ceppi.

Le détenteur du carnet de dépôt au porteur N° 68445 ouvert par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, pour le montant de Fr. 400.— est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1960. (356^a)

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur N° 18903, présentant un solde de 1065 fr. 60, de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, à Yverdon, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1961. (445^a)

Le vice-président du Tribunal
du district d'Yverdon: G. Besson.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 971, 981 et ss. CO et 870 CCS, le ou les détenteurs des titres suivants:

- 1 cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 14 398.—, année 1951, N° 297, et
- 1 cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 16 285.—, année 1951, N° 296, du cadastre de Cressier,

de produire ces titres dans un délai expirant le 29 mai 1961 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Neuchâtel, le 23 mai 1960. (357¹)

Le président du Tribunal: Ph. Mayor.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat am 31. Mai 1960 den Schuldbrief vom 10. Juni 1950, im Betrage von Fr. 1000, lastend auf Grundbuch Zuchwil Nr. 709, lautend auf den Inhaber, Eigentümerin und Schuldnerin: Luise Furrer-Kronenberg, Cäsars Witwe, von Bürchen (Wallis), wohnhaft in Zuchwil, kraftlos erklärt. (447)

Solothurn, den 3. Juni 1960. Der Amtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Juli 1960. Immobilien.

Hubag AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1960 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, unbebauten Grundstücken, Hypotheken, Rechten und Waren aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Roth, von Wattwil, in Männedorf. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21, in Zürich 2 (bei der Grunda Immobilien A.-G.).

19. Juli 1960.

Kaminwerk Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1949, Seite 3054), Fabrikation von und Handel mit Kamin-aufsätzen usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1960 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll liberiert. Einzelprokura wurde erteilt an Magdalena Spring, von Steffisburg, in Winterthur.

19. Juli 1960. Graphische Erzeugnisse usw.

Gebr. Stehli A.G. (Stehli frères S.A.) (Stehli Brothers Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1960, Seite 618), graphische Erzeugnisse usw. Die Prokura von Walter Kägi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Jaeggi, von Bern, in Zürich, und an Friedrich Reiter, von und in Zürich.

19. Juli 1960. Garne usw.

Moersdorff-Scherer AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1960, Seite 1093), Woll- und Kammwollgarn jeder Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Walter Schaub, von Boniswil (Aargau), in Zürich; Sergio Crivelli, von Novazzano (Tessin), in Savosa (Tessin), und Markus Jakob, von Trub (Bern), in Zürich.

19. Juli 1960.

Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1989), Betrieb von Bankgeschäften usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an Heinrich Müller, von und in Dübendorf.

19. Juli 1960.

Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1960, Seite 43). Walter Wolf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Walter Juchli, von Zufikon und Zürich in Affoltern a. A.

19. Juli 1960.

Studiengesellschaft für Grundwasserernutzung A.G. (Société d'Etudes pour l'Exploitation des Eaux Souterraines S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 4. März 1948, Seite 647). Harry Wegenstein, von Küsnacht (Zürich), in Zürich, ist zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt worden.

19. Juli 1960. Töpferei.

Landert & Co., in Embrach, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1950, Seite 2857), Töpferei. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetretener Heinrich Landert, von Rorbas, in Embrach. Die Kommanditsumme der Kommanditärin Bertha Landert ist von Fr. 65 000 auf Fr. 40 000 reduziert worden. Die Kommanditärin Frieda Schneider hat infolge Verheiratung den Familiennamen Bänninger und das Bürgerrecht von Embrach erhalten; sie wohnt weiterhin in Embrach.

19. Juli 1960. Herrenkleider.

Joseph Hayum's Sohn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1958, Seite 99), Herrenkleiderfabrik. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert Lucin Goetschi ist nun Bürger von Zürich.

19. Juli 1960. Synthetische Garne und Gewebe.

Maurer & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Karl Maurer, Gerhard Maurer und Fred Maurer, alle von Meiringen, in Kilchberg (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1960 ihren Anfang genommen hat. Handel mit synthetischen Garnen und Geweben. Löwenstrasse 3.

19. Juli 1960.

Käslin & Co., BLV, Bau- und Landmaschinenvertrieb, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2206). Der Gesellschafter Marcel Senn ist ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetretener Stephan Lanzendörfer, von Schiers (Graubünden), in Dübendorf. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit sowie Reparaturen an Baumaschinen, Werkzeugen mit Zubehör. Die Firma lautet nun Käslin & Co., Baumaschinen. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 272, in Zürich 11.

19. Juli 1960. Büromaschinen usw.

Grau & Wolfarth, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418), Handel mit sowie Reparatur und Unterhalt von Büromaschinen und Büromöbeln usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Felix Wolfarth aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von Wolfarth Kurt Grau unter der Firma Grau & Wolfarth, Inhaber Kurt Grau als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt.

19. Juli 1960. Technische Produkte, Textilien.

Cäsar Schätti, in Rütli. Inhaber dieser Firma ist Cäsar Schätti, von Galgenen (Schwyz), in Rütli (Zürich). Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von technischen Produkten und Textilien. Barenbergstrasse 5.

19. Juli 1960.

Alfred Lehner, Baumeister, in Kilchberg (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2821). Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Alfred Lehner, Hoch- und Tiefbau», in Kilchberg, erloschen.

19. Juli 1960.

Alfred Lehner, Hoch- und Tiefbau, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Alfred Lehner-Lyner, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Alfred Lehner, Baumeister», in Kilchberg, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Alfred Lehner-Enz, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und an Silvia Lehner geb. Lyner, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Böldlerstrasse 32.

19. Juli 1960. Buchdruckerei usw.

H. Künzler, in Thalwil (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 392), Buchdruckerei, Buchbinderei, Papeterie. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Buchdruckerei Papeterie René Künzler», in Thalwil, erloschen.

19. Juli 1960.

Buchdruckerei Papeterie René Künzler, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist René Künzler, von und in Thalwil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «H. Künzler», in Thalwil, übernommen. Buchdruckerei, Papeterie. Mühlebachstrasse 44.

19. Juli 1960. Glasbearbeitung, Metallrahmen.

Viktor Füeg, in Fällanden. Inhaber dieser Firma ist Viktor Füeg, von Günsberg (Solothurn), in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Helene Füeg geb. Ganz, von Günsberg (Solothurn), in Zürich. Glasbearbeitung und Metallrahmenfabrikation. Schwerzenbachstrasse 233.

19. Juli 1960. Restaurant.

Othmar Lehmann, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1574); Betrieb des Restaurants z. Weissen Raben. Der Firmeninhaber wohnt nun in Zürich 4. Der Geschäftsbereich wird geändert auf Betrieb des Restaurants Rheinfelderhof. Neues Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 61.

19. Juli 1960. Radioapparate usw.

Richard Engler, in Bülach (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1936, Seite 1952), Handel mit Radioapparaten und Grammophonen. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 11.

19. Juli 1960. Zahnärztliche Präparate.

Dental Indus G. m. b. H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1013), Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen Präparaten usw. Die Firma wird gemäss Art. 90, lit. h, in Verbindung mit Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14. Juni 1960).

19. Juli 1960. Textilrohprodukte.

Jacques Schelling, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1965), Handel und Vertretungen mit Textilrohprodukten. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juli 1960. Tea-Room.

Josef Bauer, in Zürich (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1953, Seite 594), Betrieb des Tea-Rooms Vendôme. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

19. Juli 1960. Fahrzeuge.

Schenker & Cie., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3058), Handel mit Fahrzeugen aller Art. Der Kommanditär Harry Dreifus ist ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1500 eingetreten Beat Schenker; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juli 1960. Beteiligungen.

Multifina AG (Multifina SA) (Multifina Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen des In- und Auslandes sowie die Durchführung aller mit ihrem Zwecke verbundenen Finanzierungsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000; es zerfällt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Wild, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. Hans Robert Jenni, von Iffwil (Bern), in Zollikon, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 20, in Zürich 1 (Büro Dr. Hans Robert Jenni).

19. Juli 1960.

Institut für Marktforschung und Raumplanung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Marktforschung, Raumplanung und Betriebsplanung in Handel, Gewerbe und Industrie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Jacques Maurice Henry, von Dampheux (Bern), in Zürich, als Präsident; Dr. Hans-Jakob Hugelshofer, von Illhart (Thurgau), in Zürich, als Vizepräsident; Dr. Hans Weiss, von Herisau, in Kilchberg (Zürich), als Delegierter; Hans Lüscher, von Mooslerau (Aargau), in Meilen, als Protokollführer, und Markus Farner, von Unterstammheim, in Zürich, als weiteres Mitglied. Jacques Maurice Henry, Präsident, und Dr. Hans Weiss, Delegierter des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

19. Juli 1960. Waren aller Art usw.

Biwara AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art und kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern und sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Marco Bachmann, von und in Zürich, als Präsident, und Reinhold Müller, von Lotzwil (Bern), in Birmensdorf, als weiteres Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Talstrasse 39, in Zürich 1.

19. Juli 1960. Beteiligungen.

C. F. Bally A.-G. (Société Anonyme C. F. Bally) (C. F. Bally Limited), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1959, Seite 2509), Beteiligung an Unternehmungen der Schuhindustrie usw. Die Generalversammlung vom 6. Juli 1960 hat die Statuten abgeändert. Von den bisherigen 375 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind 374 750 in 74 950 Inhaberaktien zu

Fr. 500 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 15 000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 37 500 000 auf Fr. 45 000 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 100, 74 950 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 15 000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

19. Juli 1960. Stilmöbel usw.

B. Rohé Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2008), Handel mit Stilmöbeln usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 180 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages ist durch Verrechnung erfolgt.

19. Juli 1960.

Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1960, Seite 1078). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfred Stauffer, von und in Zürich, und an Paul Schiess, von Herisau, in Adliswil.

19. Juli 1960.

Privat Kredit Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1038). Dr. Cesare Accusani, dieser infolge Todes, und Silvan Kocher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. Juli 1960.

Investment Bank Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1959, Seite 1038). Silvan Kocher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1960.

Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1769), Genossenschaft. Dr. Paul Gysler ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Ernst Gull sowie die Unterschriften von Diego Hagmann, Max W. Schmid und Jean Schmid sind erloschen.

19. Juli 1960. Seidenzwirneri.

C. A. Burckhardt & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 661), Seidenzwirneri. Die Prokura von Elisabeth Egli ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Frauenfelder, von Rütli (Zürich), in Dübendorf.

19. Juli 1960. Mineralfarben, chemische Produkte.

Dr. Georg Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2297), Vertretungen von und Handel mit Mineralfarben und chemischen Spezialprodukten. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.

19. Juli 1960.

Baubetrieb Schlieren und Umgebung, in Schlieren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Mai 1960 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

19. Juli 1960.

Filmbetrieb G. m. b. H. Zürich in Liq., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 236). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

19. Juli 1960. Coiffeurapparate usw.

Dinger AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1960, Seite 1878), Produktion von Apparaten und Präparaten der Coiffeur- und Kosmetik-Branche usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juli 1960. Waren aller Art usw.

Transdora A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1960, Seite 1878), Einfuhr und Ausfuhr von sowie Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Vertretungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juli 1960.

Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1554). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juli 1960. Brennstoffe usw.

E. Hafner-Heer AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1586), Handel mit Brennstoffen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

20. Juli 1960. Graphische Maschinen usw.

Fagrama AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere von graphischen und papierverarbeitenden Maschinen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern, sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. August Keller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 1, in Zürich 1 (bei Dr. August Keller).

Bern - Berne - Berna

Bureau de Delémont

19 juillet 1960. Restaurant.

Joseph Simon, à Delémont, restaurant de la Brasserie bavoise (FOSC. du 19 juin 1952, N° 141, page 1556). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 juillet 1960. Constructions.

Losinger & Co., S.A., succursale de Delémont, constructions de tous genres, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 14. septembre 1959, N° 213, page 2538), avec siège principal à Berne. Le directeur Hans Friedli, qui reste directeur, et Vinzenz Losinger, de Berne et de Burgdorf, à Gerzensee, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils engagent l'ensemble de l'établissement en signant collectivement à deux, soit entre eux, soit avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

19. Juli 1960.

Kraftwerke Oberhasli A.G., in Innertkirchen (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1958, Seite 2503). Georges Möckli und Emil Landolt sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Marcel Bindit, von La Heutte (Bern), in Moutier (Bern), und Adolf Maurer, von Zürich und Aeugst am Albis, in Zürich, sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Juli 1960.

Käsereigenossenschaft Urswil-Ligschwil, in Hochdorf (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2779). Die Unterschriften von Josef Grüter und Franz Bieri sind erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Müller, von Römertschwil, in Ligschwil, Gemeinde Hochdorf (bisher nicht zeichnendes Mitglied); Aktuar ist Siegfried Widmer, von Hochdorf, in Urswil, Gemeinde Hochdorf. Sie zeichnen kollektiv.

18. Juli 1960.

Peter Ruckstuhl, Handelsgärtnerei, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Peter Ruckstuhl, von und in Zell, Handelsgärtneri.

18. Juli 1960. Schmiede, Spedition usw.

Rudolf Thöni, in Luzern. Schmiede, Wagenbau, Spedition, Camionage usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1608). Diese Firma ist in Abtretung des Geschäftes auf den 1. Juni 1960 erloschen.

19. Juli 1960.

A. Secchi & Co., Gipsergeschäft, in Emmen. Unter dieser Firma sind Aldo Secchi und dessen Ehefrau Elsa Secchi geb. Vogler, beide von Augio (Graubünden), in Emmen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 16. Juli 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Aldo Secchi. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 5000 aus Sondergut ist Elsa Secchi; an sie ist Einzelprokura erteilt. Gipsergeschäft. Kaspar Steinerstrasse 2.

19. Juli 1960. Bank usw.

The American Express Company Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern, Bank usw. (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 540). Die Unterschriften von Robert Clarkson und Ralph Th. Reed, die beide Mitglieder des Verwaltungsrates bleiben, sind erloschen. Es führen Einzelunterschrift: Der «Präsident der Gesellschaft» Howard Longstreth Clark, in Stamford (Connecticut) (bisher nichtzeichnendes Mitglied des Verwaltungsrates); der Executiv-Vizepräsident Paul Whipple Bradford (bisher); die «Senior-Vizepräsidenten» Robert R. Mathews, in Greenwich (Connecticut); Norman F. Page, nun in Haverhill (N.H.); Olaf Ravndal, in Little Silver (New Jersey); Robert C. Townsend, nun in Locust-Valley, alle Bürger von USA (bisher nichtzeichnende Mitglieder des Verwaltungsrates). Robert E. Bergeron, nichtzeichnender Vizepräsident des Direktoriums, ist zurückgetreten. Im übrigen sind Änderungen in den Unterschriftsberechtigungen nicht eingetreten.

19. Juli 1960. Kolonialwaren, Delikatessen.

D. Schmidt, in Weggis, Kolonialwaren und Delikatessen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 50). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juli 1960.

Fritz Müller, Delikatessen, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Fritz Müller, von Näfels, in Weggis. Handel mit Kolonialwaren und Delikatessen.

19. Juli 1960.

A. Döös & Sohn, Schreinerei, in Zell. Unter dieser Firma sind Anton Döös, Vater, und Anton Döös, Sohn, beide von und in Zell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am Tag des Handelsregistereintrages beginnt. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Briseck.

19. Juli 1960.

Secchi, Scandella & Co., Gipsergeschäft, in Emmen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2239). Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 16. Juli 1960 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Secchi, Scandella & Co., Gipsergeschäft in Liq. durch die Gesellschafter Aldo Secchi und Benvenuto Scandella, als Liquidatoren mit Kollektivunterschrift, durchgeführt. Die Einzelunterschrift von Aldo Secchi, sowie die Kollektivunterschrift des Gesellschafters Sebastian Trevisiol sind erloschen.

19. Juli 1960.

Scandella & Trevisiol, Gipsergeschäft, in Luzern. Unter dieser Firma sind Benvenuto Scandella, von Luzern, und Sebastian Trevisiol, von Cureggia (Tessin), beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 16. Juli 1960 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Gipsergeschäft. Sentimattstrasse 10.

19. Juli 1960. Chemisch-technische Produkte usw.

Werner Krebs, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Krebs, von Kirchdorf (Bern), in Luzern. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten sowie von Bedarfsartikeln für das Gastgewerbe. Baselstrasse 47.

19. Juli 1960. Malergeschäft.

Gebr. Elmiger, in Sursee, Malergeschäft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1930, Seite 2029). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Josef Elmiger», in Sursee.

19. Juli 1960. Malergeschäft.

Josef Elmiger, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Josef Elmiger, von und in Sursee. Er hat auf den 4. Dezember 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Elmiger» in Sursee, übernommen. Malergeschäft. Vorstadt.

19. Juli 1960.

Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1959, Seite 2119). Als Mitglied

des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt: Dr. Thomas Holenstein, von Bütschwil (St. Gallen), in Bern. Kollektivprokura wurde erteilt an: Paul Cornaz, von Faoug (Waadt), in Gerliswil, Gemeinde Emmen; Dr. Florent Droeven, von Schaffhausen, in Luzern; Hans Eberle, von Häggenschwil, in Luzern; Bernhard Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Hans Grob, von Adlikon (Zürich), in Luzern; Karl Haab, von Meilen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Jost Himmelrich, von Emmen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen; Margrit Huber, von Littnau, in Reussbühl, Gemeinde Littnau; Dr. Rudolf Merian, von Basel, in Berneck (St. Gallen); Eduard H. Schoch, von Winterthur und Fischenthal, in Hergiswil (Nidwalden); Dr. Walter Settele, von und in Luzern; Hugo Specker, von Au (Thurgau), in Reussbühl, Gemeinde Littnau; Willi Strasser, von Nussbaumen (Thurgau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Dr. Michael von Sury, von Solothurn, in Luzern; Dr. Alfred Wissler, von Sumiswald, in Widnau (St. Gallen); Walter Wyss, von Landiswil (Bern), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Otto Zingg, von Busswil bei Melchnau (Bern), in Berneck (St. Gallen). Die Prokuristen zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

19. Juli 1960.

Mosaik & Terrazzo Holding A.-G., in Wolfenschiessen, Beteiligung an Unternehmungen für die Herstellung von Mosaik-, Terrazzo- und andern Kunststeinplatten oder -belägen (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1316). Dr. Arthur Egger, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Santa Brun del Re, von und in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Emilie Brun del Re-Wiedmer, von und in St. Gallen.

Glarus - Glaris - Glarona

19. Juli 1960. Zigarren.

Frau Anna Stüssli, in Glarus, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1924, Seite 1504). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. Juli 1960. Musikverlag usw.

Music Press Corporation A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juni 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Musikverlages, inbegriffen Aufnahmen für Schallplatten, Tonband und Tonfilm. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, industriellen und finanziellen Operationen durchführen, die damit zusammenhängen, einschliesslich Mobiliar- und Immobiliengeschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen, wenn alle Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Attilio Lucchini, von Montagnola, in Lugano, welcher Einzelunterschrift führt. Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Guido Rignano, von und in Mailand. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Jacques Glarner, Burgstrasse 24.

Zug - Zoug - Zugo

19. Juli 1960.

Gold- und Schmuckwaren A.G., in Zug, Ankauf von Gold und anderen Metallen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2132). Einzelprokura wurde erteilt an Roger Bachmann, von Brenzikofen (Bern) und Chézard-St Martin (Neuenburg), in Zürich.

19. Juli 1960. Elektronische Einrichtungen usw.

Varian A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3048). Einzelunterschrift wurde erteilt an Harold Secrest, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug, Geschäftsführer. Neues Domizil: Gubelstrasse 7.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 juillet 1960. Carrières.

Bise Frères, à Montborget, exploitation de carrières, société en nom collectif (FOSC. du 28 juillet 1943, page 1727). La société est dissoute depuis le 19 mai 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 juillet 1960. Carrières.

Bise Jean-Claude, à Montborget. Le chef de la maison est Jean-Claude Bise fils de Fernand, de et à Montborget. Exploitation de carrières.

Bureau de Fribourg

15 juillet 1960. Auberge.

Fernand Dousse, à Arconciel, exploitation de l'auberge des Trois Sapins. (FOSC. du 30 décembre 1941, N° 304, page 2663). La raison est radiée d'office en application de l'art. 68 ORC ensuite de départ du titulaire.

19 juillet 1960. Grues, pelles mécaniques, etc.

Universal Marion S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 octobre 1959, N° 253, page 2976). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mai 1960, la société a modifié ses statuts. La société a pour objet la vente, dans tous les continents, de grues et de pelles mécaniques de tous genres et, en particulier, des produits des filiales de la société «Universal Marion Corporation» avec siège dans le district de Columbia (Etats Unis d'Amérique). Elle peut également prendre des participations dans des sociétés filiales ou ayant un but analogue et, en outre, financer ces sociétés au moyen de prêts. La société peut concéder des licences, ainsi que contracter des engagements d'assistance technique.

Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Juli 1960.

Miller Druckmaschinen A.G., in Chur (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1960, Seite 715). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Erzeugung von und der Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere «Miller'schen» Druckmaschinen, die Übernahme oder den Erwerb wie auch die Verwertung, Ausbeutung und Abtretung von Konstruktionen, Patenten, Lizenzen und Fabrikmarken, speziell der Druckmaschinenbranche.

18. Juli 1960.

A.-G. Hotel Strela, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1955, Seite 2174). Die Gesellschaft hat in ihren Generalversammlungen vom 18. Januar und 23. Juni 1960 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in: **A.-G. Pension Strela**. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der Pension Strela für Erholungsbedürftige und Feriengäste sowie als katholisches Vereinshaus. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

18. Juli 1960.

Elia Salzman Tobacco Trading Company A.G., in Chur, Handel mit Tabak, Errichtung oder Betrieb von Tabakpflanzungen usw. (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1960, Seite 1505). Die Firma lautet richtig **Elia Salzman Tobacco Trading Company A.G.** Dr. E. Michel Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Elia J. Salzman, englischer Staatsangehöriger, in London, Präsident, und Andreas Jecklin-Kunz, von Chur und Schiers, in Chur. Dr. jur. Ludwig Bucher ist nicht mehr Präsident. Er gehört jedoch weiterhin dem Verwaltungsrat an; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juli 1960. Bauten usw.

Losinger & Co., A.G., Zweigniederlassung in Chur, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2519), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Friedli, der Direktor bleibt, und Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in Gerzensee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der bisherigen Berechtigten für das Gesamtunternehmen.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Renato Import & Versand R. Straub, in Niederlenz (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1960, Seite 2157) Geschäftsadresse: Schulhausweg 491.

20. Juli 1960. Molkerei, Milchprodukte usw.

Rudolf Steffen, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Steffen-Mathys, von Trub (Bern), in Rothrist. Molkerei, Handel mit Milchprodukten in Rothrist, Betrieb einer Schweinemästerei in Wangen bei Olten. Bernstrasse 1135.

20. Juli 1960. Schweinemästerei.

Hans Plüss Rothrist, in Rothrist, Fabrikation und Vertrieb von Besen (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2992). Die Fabrikation und der Vertrieb von Besen ist mit Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) an die Kollektivgesellschaft «Plüss & Steffen» übergegangen. Neue Geschäftsnatur: Schweinemästerei, Handel mit Schweinen. Geschäftsadresse: Bernstrasse 320.

20. Juli 1960. Besen.

Plüss & Steffen, in Rothrist. Unter dieser Firma sind Hans Plüss-Léchaire, von Murgenthal, in Rothrist, und Rudolf Steffen-Mathys, von Trub (Bern), in Rothrist, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt die Fabrikation und den Vertrieb von Besen mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) der Einzelfirma «Hans Plüss Rothrist», in Rothrist (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2992). Fabrikation und Vertrieb von Besen. Bernstrasse 1135.

20. Juli 1960. Sägerei, Hobelwerk, Holz.

Walter Müller A.G., in Auw, Sägerei und Hobelwerk, Handel mit Holz (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1957, Seite 839). Alfred Müller-Steiner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. Juli 1960. Liegenschaften.

De-We AG, in Schöftland. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 6. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Liegenschaften und die Beteiligung an andern Firmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis vier Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Arthur Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd (Solothurn), als Präsident, und Hans E. Wälty, von und in Schöftland, als Vizepräsident und Delegierter. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dreistein Nr. 145.

20. Juli 1960. Autocarrosserie usw.

Rheincarrosserie A.-G., in Eiken, Autocarrosserie und Autospritzwerk, Ausführung ähnlicher Arbeiten, Ausschank von Benzin und Oel und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1795). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Karl Pfrommer (Präsident), Jenö Fekete-Ott, Heinrich Schoch-Knecht und Peter Guldimann-Vinzens. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Willi Grossglauser, von Münsingen, in Eiken. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Jenö Fekete-Ott (bisher Verwaltungsrat).

20. Juli 1960.

Jura-Bergwerke A.-G., in Frick (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1957, Seite 639). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Hans Sulzer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ernst Müller. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Prof. Dr. Robert Durrer (bisher Vizepräsident) und neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden: Alfred Lüthi, von Lauperswil (Bern), in Winterthur. Weiter gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. h. c. Hans Fehlmann (bisher); Dr. Moritz von Moos (bisher); Max Wassmer (bisher); Hans Naegeli, von und in Schaffhausen; Dr. Ernst Bachmann, von Staffelbach und Bottenwil, in Aarau, und Max Kaufmann, von Winikon (Luzern), in Bern. Dr. Robert Durrer, Präsident, Alfred Lüthi, Vizepräsident, und Hans Naegeli, Verwaltungsrat, sind Mitglieder des Ausschusses und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. h. c. Hans Fehlmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Knecht, von Döttingen (Aargau), in Frick (Betriebsleiter).

20. Juli 1960.

Wollweberei Zofingen (Tissage de Laine Zofingue), in Zofingen, Fabrikation und Handel mit Wolltüchern und dergleichen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2047). Nachdem die eidgenössische und kantonale Steuerverwaltung die Zustimmung erteilt haben, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1960.

J. Röllli Metzgerei u. Restaurant z. Rössli Frick, in Frick, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1950, Seite 2139.) Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1960. Liegenschaften.

W. Rüetschi, in Aarau, Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1348). Diese Firma hat ihren Sitz nach Buchs verlegt, wo der Firmainhaber auch wohnt. Geschäftsadresse: Lochweg 53.

20. Juli 1960.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Teufenthal, in Teufenthal (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2009). Die Unterschriften von Leopold Bertschi-Karrer (Vizepräsident), und Alois Roth-Fritschi (Verwalter) sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Lehner-Metz, von Gränichen, in Teufenthal, ernannt. Zum neuen Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) wurde gewählt: Hans Hunziker, von Schmiedrue, in Seon-Rettenswil. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen je zu zweien kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. Juli 1960.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1482), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Verwalter der Zweigniederlassung, Hans Zobrist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist somit erloschen.

20. Juli 1960.

Frico A.G., Rostschutzfarbwerk und Lackfabrik, in Brugg, Fabrikation von Rostschutzfarben, Lacken und Firnissen, sowie Handel mit diesen Produkten usw. (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1797). Hermann Zimmermann, Präsident und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Armin Frischauer; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aarauerstrasse 120.

20. Juli 1960.

Gebr. Wind Bau- und Automalerei-AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 15. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bau- und Automalerei, den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften im Rahmen des Geschäftszweckes sowie die Durchführung sämtlicher mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von den im Handelsregister nicht eingetragenen «Gebrüder Emil und Oskar Wind» Aktiven im Betrage von Fr. 448 997.20 und Passiven im Betrage von Fr. 348 997.20, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1959 und Sacheinlagevertrag vom 15. Juli 1960. Der Aktienüberschuss beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Emil Wind, von Kaiserstuhl und Baden, in Baden, als Präsident, und Oskar Wind-Huber, von Kaiserstuhl, in Baden, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Glärnischstrasse 2.

20. Juli 1960.

Tabakhaus Geschwister Rohr «Zum Adler», in Aarau, Handel mit Tabakwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1957, Seite 2420). Als weitere Gesellschafterin ist eingetreten: Marguerite Maurer-Rohr, von Aarau, in Küttigen-Rombach. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

20. Juli 1960.

W. Bürki, Zentralheizungen, Schinznach-Dorf, in Schinznach-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Bürki-Amsler, von Bleiken bei Oberdiessbach (Bern), in Schinznach-Dorf. Heizungs-Installationen, Installationen von Heizkesseln, Radiatoren, Umwälzpumpen, Radiatoren-Ventilen und -Verschraubungen, Lufthähnen und -Röhren. Geschäftsadresse: Mittlere Mühle 129.

20. Juli 1960.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Aarau, Baden und Wohlen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 394), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Fankhauser ist erloschen.

20. Juli 1960.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1065), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Aarau, ist erteilt worden an Rudolf Diethelm, von Hefenhofen (Thurgau), in Aarau.

20. Juli 1960.

Duolit Kunstharzproduktion D. Röschi Widen, in Widen, Herstellung von Kunstharzartikeln verschiedener Art (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3144). Einzelunterschrift wurde erteilt an: Otto Lüscher, von Moosleerau und Zürich, in Widen (Aargau).

20. Juli 1960. Sanitäre und Heizungs-Anlagen.

David Röschi, in Widen, Installation von sanitären und Heizungs-Anlagen sowie Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3144). Einzelunterschrift ist erteilt worden an: Otto Lüscher, von Moosleerau und Zürich, in Widen (Aargau).

Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

13 luglio 1960. Pensione.

Martina Franceschetti, a Gravesano. Titolare è Martina Franceschetti nata Molteni, da Münchwilen, in Gravesano, agente con il consenso del marito Mario Franceschetti. Esercizio di una pensione garni.

18 luglio 1960.

Credito Svizzero, succursale di Lugano, banca (FUSC. del 5 aprile 1960, N° 80, pagina 1065), società anonima con sede principale a Zurigo. Il procuratore Diego Cattaneo è ora domiciliato a Gentilino.

18 luglio 1960. Costruzioni.

Otto Gianinazzi, a Canobbio. Titolare è Otto Gianinazzi fu Giacomo, da e in Canobbio. Impresa di costruzioni.

Distretto di Mendrisio

18 luglio 1960.

Fabbrica di Casse per orologi S.A. (Uhrengehäusefabrik A.G.) (Fabrique de boîtes de Montres S.A.), in Chiasso, fabbricazione e commercio di casse per

orologi e, in genere, di articoli di metallo (FUSC. del 21 maggio 1947, N° 116, pagina 1373). Martin Affolter, da Grenchen, in Morbio Inferiore, e Clara Molteni nata Fontana, da Castel San Pietro, in Como (Italia), sono stati nominati procuratori e vincoleranno la società con firma collettiva a due.

19 luglio 1960. Spedizioni, ecc.

Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (SAIMA), in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni internazionali, ecc. (FUSC. del 23 settembre 1959, N° 221, pagina 2629). Bruno Formenti fu Fortunato, da Insoine, in Balerna, e Hans Bussmann fu Giovanni, da Egolzwil (Lucerna), in San Simone di Vacallo. Sono stati nominati procuratori. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due con il direttore o con uno degli altri procuratori della società. La firma del procuratore Sergio Enderli è estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

18 juillet 1960.

Leysin American Schools, à Leysin. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société, de caractère privé, a pour but d'exploiter un ou plusieurs internats et/ou une ou plusieurs écoles ordinaires, conformément aux buts, méthodes, principes d'administration, plans d'enseignement ou autres standards et programmes quelconques appliqués dans les institutions analogues des Etats-Unis d'Amérique. Au début, l'activité de la société comprend l'exploitation à Leysin d'une école sous le nom de «Leysin American High School» ayant le caractère d'une école moyenne américaine (secondary school). Destinée à préparer aux études supérieures, elle accepte des élèves internes ou externes originaires des Etats-Unis, d'Europe et d'autres continents. Cette activité peut aussi s'étendre à la création et à l'exploitation d'autres instituts d'éducation et d'instruction. Le lieu ou les lieux d'exploitation des succursales, divisions et institutions affiliées de ce genre ne doivent pas nécessairement être situés à Leysin ou aux environs, dans le canton de Vaud ni même en Suisse. La société a le droit d'entreprendre, dans le cadre des présents statuts, tout ce qui peut servir à atteindre son but et tout ce qui est en rapport avec son activité. Elle peut en particulier participer à d'autres entreprises, acquérir ou instituer des entreprises analogues ou apparentées, conclure toutes affaires et tous contrats susceptibles de contribuer directement ou indirectement à réaliser son but ou d'en faciliter la réalisation. Le capital social est de 350 000 fr., divisé en 350 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20% de sa valeur nominale soit de 70 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Il est composé de John Ward, de nationalité américaine, à Wiesbaden (Allemagne), président; Walter Hunziker, de Moosleerau (Argovie), à Berne, vice-président; Fred Ott, de nationalité américaine, à Hofheim (Allemagne), secrétaire; Frédéric Tissot, de Leysin, à Burier-Dessous, membre, et Henri Rieben, de et à Epalinges sur Lausanne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux de chaque administrateur. Bureaux: Leysin, dans les bureaux «Leysin Tours».

18 juillet 1960.

Châlet St-Louis S.A., à Chesières, commune d'Ollon (FOSC. du 11 juin 1956, page 1500). Georges-Edouard Bonnefous, de et à Genève, a été nommé administrateur de la société, en sa qualité de secrétaire; il engagera la société vis-à-vis des tiers par sa signature collective à deux, avec Hans Flotron (déjà inscrit).

19 juillet 1960. Epicerie.

Alba Perraudin, à Villeneuve, épicerie (FOSC. du 12 mars 1956, page 657). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juillet 1960. Restaurant.

L. Bourqui, à Villeneuve, exploitation du café de l'Etoile (FOSC. du 2 avril 1951, page 792). La raison est radiée d'office par suite de départ de la titulaire.

Bureau de Lausanne

16 juillet 1960. Peaux, fourrures, etc.

Mondial Furs Ltd, à Lausanne, commerce de peaux, fourrures (FOSC. du 28 juin 1949, page 1711). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 juillet 1960, la société a décidé: de convertir les 50 actions actuelles au porteur de 1000 fr. composant le capital entièrement libéré en actions de priorité; de porter le capital de 50 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 200 actions nouvelles de priorité de 1000 fr. chacune et 250 actions ordinaires au porteur de 3000 fr. chacune, toutes entièrement libérées. Le but est complété: la société peut effectuer des opérations financières en tous genres. Le capital est de 1 000 000 de fr., divisé en 250 actions de priorité quant au droit de vote de 1000 fr. et 250 actions ordinaires de 3000 fr., toutes au porteur et entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil se compose de: Alfred Loppacher (inscrit) nommé président; Hugo Dreifuss (jusqu'ici fondé de procuration), et Giorgio Wischkin, d'Italie, à Milan. La société est engagée par la signature individuelle du président et de l'administrateur Hugo Dreifuss. Giorgio Wischkin n'exerce pas la signature sociale et la procuration de Hugo Dreifuss est éteinte.

18 juillet 1960. Objets mobiliers et de décoration.

L. Deriaz «Impavex», à Pully, objets mobiliers et de décoration (FOSC. du 9 mai 1960, page 1409). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

18 juillet 1960. Epicerie, primeurs.

P. von Gunten, à Lausanne. Chef de la maison: Paul von Gunten, allié Bouvier, de Sigriswil et Lausanne, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Avenue du Léman 12.

18 juillet 1960. Construction de bâtiments, etc.

Cuenod & Payot S.A., à Lausanne, construction des bâtiments et génie civil (FOSC. du 4 novembre 1959, page 3023). Denis Borel, de Couvet et Neuchâtel, à Pully, est nommé directeur pour l'ensemble des établissements; il engage la société en signant collectivement à deux avec les administrateurs et le directeur inscrits.

18 juillet 1960.

Société Immobilière «La Pontaisienne» S.A., à Lausanne (FOSC. du 21 octobre 1959, page 2885). L'administratrice Madeleine Rivoira est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Albert Winandy, de et à Lausanne. Le bureau est transféré aux Galeries Benjamin-Constant 1 (chez étude des notaires Francken et Sandoz).

18 juillet 1960. Agence de presse.

«Ardopress» Cl. Payot, à Lausanne, agence de presse (FOSC. du 9 septembre 1955, page 2289). L'adresse actuelle est: rue Etraz 14.

18 juillet 1960. Immeubles.

S.I. Pépinières No 5 S.A., précédemment à Renens (FOSC. du 6 mars 1959, page 694). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 juillet 1960, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Wilhelm Tisch, Albert Tschopp et Louis Streit sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Bullet, d'Estavayer-le-Lac, à Pully. Bureau: rue de Bourg 30.

18 juillet 1960. Immeubles.

S.I. Primavera A, à Lausanne (FOSC. du 11 juin 1957, page 1550). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1960, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale S.I. Primavera A, en liquidation par les soins de Romain Alber (administrateur inscrit) nommé liquidateur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

18 juillet 1960.

H. M. Meyer «Editions Voici et Teenager», à Lausanne, agence de presse (FOSC. du 20 octobre 1959, page 2874). La fondée de procuration Rosa Schwab (inscrite) est épouse autorisée de Hans Karl Steinbuch, de Greifensee (Zurich) et Bâle, à Lausanne.

18 juillet 1960. Appareils électriques, etc.

Société pour la vente directe Sesa S.A., à Lausanne, vente directe aux usagers d'appareils de photos, d'optique, etc. (FOSC. du 28 mars 1956, page 822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1960, la société a modifié son but en: l'importation, l'achat et la vente directe aux usagers d'appareils électriques (radios, télévisions, etc.), instruments d'optique, ainsi que l'installation de téléphones. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18 juillet 1960. Immeubles.

S. I. Traversière-Pontaise, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location et leur vente. Elle acquerra notamment les parcelles 2125, 2126, 2127 et 2133, feuille 33 du cadastre de Lausanne, lieux dits «Rue Traversière 4», «Chemin des Lilas 13» et «Chemin des Lilas 15» et «Chemin des Lilas 19», pour le prix total de 353 000 fr. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Camille Glardon, de Vallorbe, à Lausanne, président; Marcel Chasot, d'Orsonnens (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne; Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Rue Haldimand 7 (chez Pierre Guignard).

18 juillet 1960. Immeubles.

S. I. de l'Avenue Marc Dufour No 35, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra, pour le prix de 165 000 fr. des immeubles de 484 m², sis à Lausanne «En Villards», art. du 17171, folio 105, Nos 5a/5 et 5a/6. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Blanc, de Bossonnens (Fribourg), à Colombier (Neuchâtel). Bureau: Place St-François 5 (chez étude de M. Piguet, notaire).

19 juillet 1960.

Service appareils ménagers S.A. (Haushaltapparate Service A.G.) (Servizio Apparecchi casalinghi S.A.), à Lausanne, vente et achat d'appareils ménagers de tous genres, etc., société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1958, page 1826). Les pouvoirs des fondés de procuration Frédéric Zumbrunnen et Bluette Zumbrunnen sont éteints. Procuration avec signature individuelle est conférée à Henri Emery, de Lens, à Lausanne.

19 juillet 1960. Machines à laver.

M. Fontannez, à Lausanne, machines à laver (FOSC. du 4 octobre 1954, page 2525). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

19 juillet 1960. Coiffeur pour dames.

Gysler et Martin, Salon Permateur, à Lausanne. Fernand Gysler allié Jordan, de Langnau (Berne), à Lausanne, et Georges Martin allié Klägli, d'Etagnières, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1960. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un salon de coiffure pour dames. Rue Centrale 6.

19 juillet 1960.

Société Foncière de Pully S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 juillet 1960, page 2133). Le bureau est à la place St-François 5 (chez Pierre Verrey, notaire).

19 juillet 1960. Articles industriels, etc.

Cesio S.A., à Lausanne, représentation d'usines concernant des articles industriels, de chauffage, etc., société anonyme (FOSC. du 24 juin 1955, page 1660). Conseil: Léonard Remy, de Belgique, à Couvin (Belgique), président; Max-Théodore Schmidt, de et à Lausanne, secrétaire; Charles Jaillet (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: les pouvoirs de Charles Jaillet sont modifiés en conséquence. Le bureau est transféré à la rue Chaucrau 3.

19 juillet 1960. Moteurs, outillage.

A. Schaller, à Lausanne, moteurs et outillage électriques (FOSC. du 30 janvier 1960, page 326). L'adresse actuelle est Boulevard de Grancy 49.

19 juillet 1960.

Automobiles Volvo S.A., à Lausanne, achat, vente et distribution en Suisse de tous véhicules automobiles, société anonyme (FOSC. du 24 février 1960, page 653). Gunnar Engellau, de Suède, à Göteborg (Suède), est nommé président avec signature individuelle. Jean de Mural, de Zurich, Châtelard-Montreux et Locarno, à Genève, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Per Eriksson (inscrit) n'est plus président, mais reste administrateur avec signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

18 juillet 1960. Commerce de bétail.

J. Meylan, à Orbe. Le chef de la maison est Johnny-Albert fils d'Henri-Frédéric Meylan, du Chenit, à Orbe. Commerce de bétail.

Bureau de Vevey

18 juillet 1960.

Société Immobilière Le Lien Montreux A, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1950, page 2927). Jacqueline Perrin, de Chavannes-le-Chêne, à Glion, commune de Montreux-Planches, est seule administratrice. Elle signe individuellement et remplace Paul Perrin, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

19 juillet 1960.

Caisse-Maladie Séechaud, à Montreux-Châtelard, société coopérative (FOSC. du 15 octobre 1948, page 2778). La société est actuellement engagée par la signature collective à deux des membres du comité suivant: Roger Mussilier, d'Attalens (Fribourg), à Montreux-Châtelard (nouveau), président; Fernand Burgisser, de Hergiswil (Lucerne), à Montreux-Châtelard (nouveau), vice-président; Laure Martiner, de Mont-la-Ville, à Montreux-Châtelard (nouvelle), secrétaire, et Alfred Martin, de Rossinière, à Montreux-Châtelard (jusqu'ici membre sans signature), caissier. Le président Louis Sollberger, décédé, et le secrétaire André Pittet, démissionnaire, sont radiés, et leur pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

19 juillet 1960. Immeubles.

Les Aroles A. S. à r. l., à Yverdon, société immobilière (FOSC. du 15 mars 1955, page 714). Jean Thorens, de Concise, à Ste-Croix, et André Gonin, d'Esertines s. Yverdon, à Yverdon, ont été nommés gérants de la société en remplacement de Julien Mermod et Jacques Bonard, gérants démissionnaires, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective des deux nouveaux gérants.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

18. Juli 1960.

Luftseilbahnen Mörel-Riederalp A.G., in Mörel, Aktiengesellschaft, Errichtung und Betrieb von Luftseilbahnen für Personen- und Warentransporte (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juni 1960 sind die Statuten geändert worden. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

18. Juli 1960.

Konsumverein Saas-Fee, in Saas-Fee, Genossenschaft, Verabfolgung von Lebensmitteln und Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956). Die Unterschrift von Rudolf Imseng ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Emil Imseng, von und in Saas-Fee. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

18. Juli 1960. Elektrische Energie.

Aletsch A.G., in Mörel, Erwerb und Verwertung von Wasserkraften (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959). In den Verwaltungsrat der Gesellschaft sind gewählt worden Dr. Leo Stoffel, von Visperterminen, in Visp, und Innozenz Lehner, von Wiler, in Brig. Sie sind nicht unterschriftsberechtigt. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Erwin Koelliker, von Wolfwil, in Münchenstein.

18. Juli 1960.

Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, in Gampel (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960). Dr. Hermann Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Moritz Kämpfen, von und in Brig; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ferdinand Ebner, von Basel, in Riehen; Max Hürlimann, von und in Basel, und Dr. Hans Uehlinger, von Neukirch, in Birsfelden.

18. Juli 1960. Bauten usw.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zermatt, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. In den Verwaltungsrat sind gewählt worden Hans Friedli, der Direktor bleibt, und Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in Gerzensee. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten.

18. Juli 1960.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Brig (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriftsberechtigung von Walter Fankhauser ist erloschen.

19. Juli 1960.

Zementwaren A.G. Visp, in Visp, Herstellung von und Handel mit Zementwaren (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1960). Gertrud Kalbermatten-Hutter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar Anton Kalbermatten ist nicht mehr zeichnungsberechtigt. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto Kalbermatten, von Baltschieder, in Lalden. Der Präsident Viktor Schnydrig und der Vizepräsident Otto Kalbermatten führen Einzelunterschrift.

Bureau de Sion

18 juillet 1960. Immeubles.

S.I. La Pinède Grans S.A., à Grans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société se propose d'acquiescer de Thérèse et Emilia Libert, à Ilyères (Var, France), une parcelle de terrain d'environ 924 m², au prix de 62 fr. le m² faisant au total la somme de 57 288 fr., montant payable en espèces, parcelle sise sur Lens et cadastrée comme suit: de l'art. 1503, fol. 4, N° 7a, Crans-Combation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'adminis-

tration d'un ou de plusieurs membres. Roland Duc, de Chermignon, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans/Lens.

18 juillet 1960. Immeubles.

S.I. La Palma Crans S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société se propose d'acquérir de Thérèse et Emilia Libert, à Hyères (Var, France), une parcelle de terrain d'environ 1054 m², au prix de 62 fr. le m² faisant au total la somme de 65 348 fr. montant payable en espèces, parcelle sise sur la commune de Lens et cadastrée comme suit: de l'art. 5415, fol. 4, N° 8a, Crans-Combation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Duc, de Chermignon, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: chez Gaston Barras, agent, d'affaires, à Crans s. Lens.

18 juillet 1960. Immeubles.

S.I. Le Zodiae S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société se propose d'acquérir de Thérèse et Emilia Libert, à Hyères (Var, France), une parcelle de terrain d'environ 2685 m² au prix de 62 fr., faisant au total la somme de 166 470 fr., montant payable en espèces, parcelle sise sur la commune de Lens et cadastrée comme suit: de l'art. 5415, fol. 4, N° 8B, Crans-Combation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Duc, de Chermignon, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: chez Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans-Lens.

18 juillet 1960. Travaux de construction.

Losinger & Co S.A., succursale de Sion, construction et travaux de construction de tout genre (FOSC. du 11 septembre 1959, N° 211, page 2520), avec siège principal à Berne. Hans Friedli, qui reste directeur, et Vinzenz Losinger, de Berne et Burgdorf, à Gerzensee, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils engagent l'ensemble de l'établissement en signant collectivement à deux, soit entre eux, soit avec une autre personne autorisée à signer.

18 juillet 1960. Primeurs.

Gérard Bonvin et Cie «Prival», à Sion, primeurs en gros et en détail, société en nom collectif (FOSC. du 6 juillet 1960, N° 155, page 2011). La société est dissoute depuis le 15 juillet 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

18 juillet 1960. Immeubles.

S. I. Chardonnet S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire et vendre des immeubles en bloc ou par parcelles en Suisse ou à l'étranger et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Elle se propose d'acquérir en particulier l'immeuble 12631, folio 20, de 2820 m², sis sur la Commune de Sion, propriété de Charles Bonvin, d'Edouard, pour 1/2 et Marcel Geiger, d'Auguste, pour 1/2, pour le prix de 225 600 fr. Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres, actuellement composé de: Henri Bétrisey, d'Antoine, de et à Lens, président; Edmond Zufferey, de François, de Chalais, à Sierre, vice-président; Charles Bonvin, d'Edouard, de Lens, à Sion, secrétaire. Le président signe collectivement avec le vice-président ou le secrétaire. Bureaux de la société: Bureau fiduciaire C. Riand, rue du Rhône, 29.

19 juillet 1960.

Téléski de Nax S.A., à Nax. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la construction d'un téléski dans la région de Nax et pour but plus éloigné le développement touristique de cette région. A cette fin, elle pourra acheter, vendre, louer, gérer tous bâtiments ou fonds immobiliers, construire des bâtiments ou chalets, réaliser toutes oeuvres qui rentrent dans le programme général du développement de cette région ou participer à cette réalisation. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 600 actions nominatives de 100 fr.

chacune, entièrement libérées. La société achètera dès sa fondation: de la Bourgeoisie de Nax, une surface non cadastrée de 500 m² pour le prix de 250 fr. payable en espèces; de Eugène Balet, de Jean, à Nax, l'immeuble suivant sis sur Nax: art. 107, fol. 27, N° 28, pré de 342 m², pour le prix de 350 fr. payable en espèces; d'Adèle Maury née Solioz, épouse d'Henri, à Nax, l'immeuble suivant sis sur Nax: art. 5753, fol. 27, N° 27, pré de 245 m² pour le prix de 250 fr. payable en espèces. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel adressé à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions ou par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres, actuellement composé de: Camille Bruttin, de Nax, à Lausanne, président; Onésime Bitz, de et à Nax, vice-président; René Grand, de et à Nax, secrétaire; Marcel Favre, de Nax, à Brigue; Ferdinand Udrisard, de et à Nax; Gaston Bruttin, de Nax, à Grône; Michel Dubuis, de Savièse, à Sion. La société sera engagée par la signature du président ou du vice-président signant collectivement avec le secrétaire. Locaux: à Nax, chez René Grand.

Bureau de St-Maurice

19 juillet 1960. Boulangerie, épicerie.

Léon Rouiller, à Martigny-Ville, boulangerie, épicerie (FOSC. du 16 avril 1918, page 1065). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 juillet 1960. Pépinières, arbres fruitiers.

Marc Bertholet, à Saillon, pépinières, arbres fruitiers (FOSC. du 10 juillet 1959, page 1962). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 juillet 1960. Produits chimiques et électrotechniques, etc.

Electrona S.A. à Boudry, fabrication et vente de produits chimiques et électrotechniques, commerce des dits produits ainsi que de petite mécanique (FOSC. du 22 juin 1959, N° 141, page 1774). Albert Ausderau, déjà inscrit comme vice-directeur, est nommé directeur. Il continuera d'engager la société par sa signature apposée avec une autre personne autorisée à signer collectivement (administrateur ou fondés de pouvoirs).

Bureau du Locle

18 juillet 1960. Pose de parquets.

Mme M. Blättler-Christen, au Locle. Le chef de la maison est Mathilda Blättler née Christen, de Hergiswil (Unterwald-le-bas), au Locle, épouse séparée de biens de Franz Blättler et dûment autorisée. La maison a conféré procuration avec signature individuelle à Franz Blättler, de Hergiswil (Unterwald-le-bas), au Locle. Pose de parquets en tous genres. La Jaluse 6.

18 juillet 1960.

Lurmel Photographie Fred-André Müller, au Locle. Le chef de la maison est Fred-André Müller, de Sigriswil (Berne), au Locle. Commerce d'articles photographiques. Rue du Midi 6.

19 juillet 1960. Tourbières, engrais horticoles.

A. Meister et Cie, aux Ponts-de-Martel, exploitation de tourbières, fabrication et vente d'engrais horticoles, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC. du 14 juin 1960, N° 136, page 1769/70). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par décision du président du Tribunal du district du Locle du 8 juin 1960. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Genf - Genève - Ginevra

15 juillet 1960.

Société Immobilière chemin de la Montagne 86, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} février 1960, page 338). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juin 1960, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 juillet 1960. Produits chimiques.

Pittsburgh Plate Glass International S.A., à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC. du 12 décembre 1959, page 3443). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1960, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication.

15 juillet 1960. Produits du sol, matières premières.

Oléagine S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la représentation de maisons et sociétés étrangères, en particulier de sociétés soudanaises, pour tout ce qui concerne la surveillance et l'exécution des marchés de marchandises, principalement des oléagineux, tourteaux, produits du sol, matières premières et produits de toutes natures. La société pourra également traiter toutes opérations d'achat, de vente, d'importation, d'exportation, la commission et le courtage de toutes marchandises et produits du sol. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Pierre Alteslander, de et à Genève, président, et Maurice Chappuis, de Collonge-Bellerive, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Bureau: 8, rue du Marché.

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Actif

Bilan Intermédiaire au 30 juin 1960

Passif et fonds propres

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	7 290 587	74	Engagements en banque à vue	11 887 575	70
Avoirs en banque à vue	58 367 242	76	Engagements en banque à terme	6 404 205	13
Avoirs en banque à terme	7 149 594	01	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	92 607 412	65
Effets de change	23 816 105	60	Créances à terme	11 690 758	20
Comptes courants débiteurs en blanc	1 934 341	16	Livrets de dépôts	215 963	76
Comptes courants débiteurs gagés	33 496 698	52	Chèques et dispositions à court terme	98 045	29
Titres	4 300 273	81	Acceptations	2 718 964	94
Participations syndicales	5 540 500	01	Autres postes du passif	3 325 397	81
Autres postes de l'actif	939 036	77	Capital	11 000 000	—
			Réserve légale	300 000	—
			Réserve spéciale	2 500 000	—
			Compte de profits et pertes, report de l'exercice précédent	86 056	90
	142 834 380	38		112 834 380	38

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 181294. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1960, 19 Uhr.
Mauerhofer Söhne & Co. (Les Fils Mauerhofer & Cie) (Mauerhofer Sons & Co.) (Mauerhofer Figli & Cia) (Mauerhofer hijos y Cia), Trubsehähen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97937. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1960 an.

Käse, speziell Emmentaler- und Gruyère-Käse.



Nr. 181295. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1960, 18 Uhr.
Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft (Colgate-Palmolive Limited) (Colgate-Palmolive Société Anonyme), Alfred-Escherstrasse 57, Zürich. Fabrik und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse.

WILDROOT

Nr. 181296. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1960, 18 Uhr.
Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft (Colgate-Palmolive Limited) (Colgate-Palmolive Société Anonyme), Alfred-Escherstrasse 57, Zürich. Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse.

SOFTASILK

Nr. 181297. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1960, 21 Uhr.
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich). Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenaktivierungsmittel, Pflanzenschutzmittel.

FLOROL CO₂

Nr. 181298. Date de dépôt: 28 juin 1960, 6 h.
Etablissement F. S. Attias, rue de Bel-Air 1, Lausanne. Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97798. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1960.

Cycles et accessoires en gros.



Nr. 181299. Hinterlegungsdatum: 12. April 1960, 10 Uhr.
Heinz Rölli, Quellenstrasse 1, Zürich 5. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenbeläge.



Nr. 181300. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1960, 18 Uhr.
A. H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Muskelentspannendes, medizinisches Präparat.

REPOISE

Nr. 181301. Date de dépôt: 17 mai 1960, 20 h.
Fromages Petit Nègre S.A., rue Peillonex 29, Chêne-Bourg (Genève). Marque de fabrique et de commerce.

Fromages et autres produits laitiers.

JAGUAR

Nr. 181302. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1960, 17 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

TERONAC

Nr. 181303. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1960, 17 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

TERENAC

Nr. 181304. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1960, 17 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

TILERAC

Nr. 181305. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1960, 17 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

INDOCYBIN

Nr. 181306. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1960, 17 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

LOCYBIN

Nr. 181307. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 160298. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1960 an.

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnerei- und Tierzuchterzeugnisse; pharmazeutische Präparate, Alkaloide, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe; agrochemische Produkte, insbesondere Pflanzenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Schuhwaren; Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Lüftungsgeräte, Wasserleitungs-, Bade- und Abortanlagen; Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme, Geräte für Körper- und Schönheitspflege; chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, insbesondere für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie, chemische Produkte für hygienische, kosmetische, wissenschaftliche und Lichtbildzwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohstoffe; Dichtungen und Packungen, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestzeugnisse; Dünge-

mittel; Messerschmiedewaren; Farbstoffe, Farhen, Pigmente, Blattmetalle; Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren; Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wiclose, Mittel zum Putzen und Haltharmachen von Leder, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse; Faserstoffe und Faserstoffgebilde, insbesondere Fäden, Garne, Stränge, Vliese, Bahnen, Seilerwaren, Netze, Drahtseile; Gespinnstfasern, Polsterfüllstoffe, Packmaterial; Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze; Gummi, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke; Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin; ärztliche, gesundheitliche Instrumente, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne; physikalische, chemische, optische und elektrotechnische Geräte, Mess- und Beobachtungsgeräte; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Sossen, Essig, Senf, Kochsalze; diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel; Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung, Tapeten; Lichtbild-, und Druckereierzeugnisse, Druckstöcke; Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren; Schreib-, Zeichen-, Mal- und Modellierwaren, Büro- und Kontorgeräte; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke- und Stärkeerzeugnisse, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel, Schleifmittel; Kunststeine, Asphalt, Teer, Mittel zum Haltharmachen von Holz, Rohrgewebe, Dachpappen, Baumaterialien; Teppiche, Matten, Linoleum, Wachtuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke; Gewebe und Gewirke, Filz.



Nr. 181308. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

SERTOCIDE

N° 181309. Date de dépôt: 9 juin 1960, 20 h.
Hoirs de Frédérie Varone, avenue du Midi 13, Sion.
Marque de commerce.

Vin d'origine indigène.

VAL-ROSÉ

N° 181310. Date de dépôt: 18 juin 1960, 11 h.
Alphar S.A., rue de la Tour de l'île 1, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 97819. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 avril 1960.

Dragées laxatives.

Eulax

Nr. 181311. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1960, 6 Uhr.
Oris Uhrenfabriken AG, Hölstein (Baselst. Land). — Fabrikmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile und Wecker.

ORIS



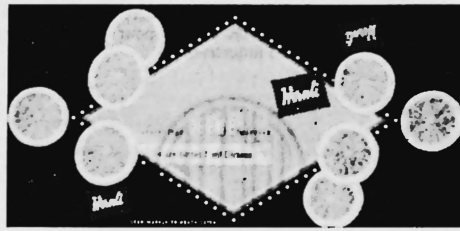
Nr. 181312. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1960, 22 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Erdbeeren hergestellte Crème-Waffeln.



Nr. 181313. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1960, 22 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Zitronen hergestellte Crème-Waffeln.



Nr. 181314. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1960, 22 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Vanille hergestellte Crème-Waffeln.



N° 181315. Date de dépôt: 23 juin 1960, 19 h.
S. Koehler & Cie, Viaduktstrasse 5, Grenellen.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

BUDY

Nr. 181316. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1960, 18 Uhr.
Aktiebolaget Astra, Apotekarnes Kemiska Fabriker, Södertälje (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Putz- und Poliermittel für Metalle.

LYSTER

Nr. 181317. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1960, 18 Uhr.
Aktiebolaget Astra, Apotekarnes Kemiska Fabriker, Södertälje (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Putz- und Poliermittel für Metalle.

LYSTER SILBERMILCH

Nr. 181318. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1960, 17 Uhr.
The Timken Roller Bearing Company, 1835 Dueber Avenue S.W., Canton (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 152830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juni 1960 an.

Rollenlager, deren Teile und Zubehör; Lagergehäuse, Deckel, Verschlüsse und Teile für Lagergehäuse; Achslager, Achslagerdeckel, Verschlüsse, Distanzringe und Teile für Achslager; Verschlüsse für Schmiervorrichtungen; Gesteinsbohrer; Förderrohre; Stahl- und Stahlliegierungen in Form von Blöcken, Gussblöcken, Knüppeln, Luppen, Barren, Stangen, Rohren und anderen Formen; Bremsen, Bremseinrichtungen, deren Teile und Zubehör; Schnecken und Getriebe; Kraftübertragungseinrichtungen; Differentiale für die Aufteilung des Dreh-Momentes zwischen Vorder- und Hinterachse von schweren Motorfahrzeugen; Einrichtungen für die Aufteilung und die Zusammenfassung von Dreh-Momenten von Motoren für schwere Motorfahrzeuge, und Bestandteile der letzteren; Achsen für Motorfahrzeuge; Räder; und Mehrachseneinheiten und deren Bestandteile.

TIMKEN

N° 181319.

Date de dépôt: 24 juin 1960, 22 h.

Thécla S.A., St-Ursanne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 98210. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin 1960.

Machines-outils pour le travail des métaux. Outillage pour le découpage, étampage, emboutissage, repoussage de toute matière malléable. Pièces en tout métal, frappées à chaud, injectées ou coulées pour toutes les branches de l'industrie.



Nr. 181320.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1960, 22 Uhr.

Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98389. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1960 an.

Chinin- und calciumhaltige Produkte, nämlich Medikamente, chemische Produkte für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.



Nr. 181321.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1960, 22 Uhr.

Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel. Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98801. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1960 an.

Pharmazeutisches Produkt.

SCILLAREN

Nr. 181322.

Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1960, 7 Uhr.

Fabrique d'allumettes Diamond S.A., Nyon. — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 98426. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1960 an.

Zündhölzer.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 19382/382, gültig bis 25. April 1961 von Walter Wagner, Zürich, wird hiemit kraftlos erklärt. (AA. 174)

Zürich, den 25. Juli 1960.

Statthalteramt Zürich

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

M^{me} Berthe Rutishauser est autorisée à procéder à la liquidation générale de sa bijouterie-orfèvrerie, rue de la Fontaine 1, à Genève. L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse est fixée à 5 ans. (AA. 173)

Genève, le 21 juillet 1960.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1960

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 103,6 millions et atteignent 829,7 millions de francs (mois précédent: 821,4 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 46,3 millions et totalisent 640,8 millions de francs (mois précédent: 563,7 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 33,2 millions de francs (juin 1959: 27,9 millions) aux entrées et à 25,6 millions (juin 1959: 22,9) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en millions de fr.	Quantité en t	Valeur en millions de fr.		
1959 juin	1 344 962	726,1	91 227	594,5	131,6	81,9
1960 mai	1 364 599	821,4	116 460	663,7	157,7	80,8
1960 juin	1 493 079	829,7	122 305	640,8	188,9	77,2
1959 janv.-juin	5 986 908	3862,9	496 871	3340,8	522,1	86,5
1960 janv.-juin	7 087 132	4581,8	651 004	3792,2	789,6	82,8

En juin 1960, les échanges commerciaux avec l'étranger se caractérisent par une augmentation du solde passif de notre balance commerciale, l'excédent d'importation s'établissant cette fois à 188,9 millions de francs contre 131,6 millions en juin 1959 et 157,7 millions de francs le mois précédent. Ainsi, la valeur des sorties en % de celle des entrées a fléchi et atteint 77,2%. Pendant les six premiers mois de l'année en cours, notre commerce extérieur est marqué par une avance notable du solde passif de la balance commerciale; en effet, le déficit du premier semestre 1960 atteint 789,6 millions de francs contre 522,1 millions il y a une année.

Importations. Par rapport au mois précédent, le volume des importations de juin 1960 a sensiblement augmenté, en présence de chiffres de valeur légèrement plus élevés. Du point de vue conjoncturel (comparativement à juin 1959), l'avance est plus marquée encore, surtout en ce qui concerne la valeur. Les marchandises importées ce mois-ci dépassent en quantité tous les résultats mensuels enregistrés jusqu'ici.

L'augmentation quantitative des importations au regard du mois précédent est due principalement à des approvisionnements accrus en produits de grande consommation, d'un poids relativement élevé, qui, à cette époque de l'année, nous parviennent en grande partie par voie fluviale. Ainsi, nos achats d'huile de chauffage et de charbon notamment se sont beaucoup renforcés. De même, il s'est importé plus d'engrais et de benzine qu'en mai 1960.

Dans le secteur des denrées alimentaires et fourrages, on note avant tout un renforcement des entrées de froment, fruits frais, fruits oléagineux et maïs. Contrairement à la tendance générale, les importations de sucre brut et — conformément à l'évolution saisonnière — les entrées de fruits du midi sont bien inférieures à celles du mois précédent.

Dans le domaine des produits fabriqués, il convient de souligner plus particulièrement la plus-value notable de nos achats d'instruments et appareils, ainsi que de machines. En revanche, les importations d'automobiles et de confection notamment enregistrent des valeurs moins élevées qu'en mai 1960.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation	
	mai 1960	juin 1960
Industrie textile	79,0	70,3
dont:		
Schappe	0,7	0,9
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane	14,5	14,0
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles	10,0	8,0
Rubans en soie et en autres textiles	1,1	1,0
Fils de laine	3,6	3,5
Tissus de laine	2,6	2,8
Fils de coton	5,9	5,3
Tissus de coton	14,0	11,4
Broderies	11,3	9,4
Bonneterie	3,5	3,7
Autres articles d'habillement	4,6	3,4
Industrie des tresses pour la chapellerie	1,9	1,2
Industrie des chaussures	2,8	1,9
dont:		
Chaussures en cuir	74,6	57,9
Autres chaussures	57,1	31,9
Industrie métallurgique	358,1	355,8
dont:		
Machines	153,7	147,7
Instruments et appareils	24,6	26,6
Machines et appareils électriques	39,5	35,9
Montres	3530,1	3511,3
Aluminium	98,4	103,4
	9,3	10,2
Industrie chimique et pharmaceutique	127,3	121,7
dont:		
Produits pharmaceutiques	28,5	30,8
Matières colorantes organiques synthétiques	34,1	32,3
Produits de parfumerie et cosmétiques	5,0	4,3
Produits chimiques	59,7	54,4
Livres, revues, journaux	3,3	3,4
Denrées alimentaires et tabacs	32,1	34,5
dont:		
Fromage	11,8	12,3
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	3,8	5,0
Chocolat	3,1	3,0
Produits pour soupes et bouillons	3,0	3,2
Tabacs manufacturés	4,2	4,3

Exportations. Actuellement, nos exportations sont supérieures, en quantité et en valeur, à celles de juin 1959. Cependant, nos ventes à l'étranger ont fléchi en valeur par rapport au mois précédent.

Les sorties de produits textiles se sont en partie — à l'exception des exportations de schappe, tissus de laine et bonneterie, qui accusent une légère plus-value — notablement amoindries; c'est le cas surtout des tissus de coton, des étoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles, ainsi que des broderies. Le recul noté pour l'industrie des tresses pour la chapellerie correspond à la tendance saisonnière. Nos livraisons de chaussures ont aussi remarquablement fléchi. La faible moins-value des exportations de la branche métallurgique affecte les machines, ainsi que les machines et appareils électriques. En revanche, nos envois d'instruments et appareils et — en valeur seulement toutefois — ceux de montres ont progressé. Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, les sorties de produits chimiques et de matières colorantes organiques synthétiques, notamment, sont inférieures aux chiffres de valeur d'il y a un mois, alors que les produits pharmaceutiques ont amélioré leur position. En ce qui concerne les denrées alimentaires et tabacs, c'est avant tout le rendement des exportations de conserves de lait et farines alimentaires pour enfants qui a augmenté par rapport à mai 1960.

Fournisseurs et débouchés. Comparativement à juin 1959, notre commerce extérieur avec l'Europe et les territoires d'outre-mer — considéré d'après les chiffres absolus — s'est intensifié. La plus-value des importations provenant des échanges de marchandises avec les fournisseurs européens s'établit à 61,2 millions de francs (+ 11,2%), tandis que nos achats aux pays d'outre-mer se sont accrus de 42,4 millions (+ 23,6%). La CEE a livré à la Suisse plus de marchandises qu'il y a une année; en l'occurrence, cette augmentation concerne principalement la République fédérale d'Allemagne et la France. Dans l'ensemble, les importations en provenance de l'AELE se sont amoindries; on enregistre un accroissement des entrées notamment dans le commerce avec la Suède, en présence d'un fort recul dans le trafic avec la Grande-Bretagne. Parmi les territoires extra-européens, les Etats-Unis d'Amérique nous ont livré beaucoup plus de marchandises qu'en juin 1959. Nos approvisionnements au Japon et en Union Sud-Africaine, entre autres pays, ont aussi augmenté, alors que la Confédération australienne et le Brésil ont perdu de leur importance en tant que fournisseurs de la Suisse. Le renforcement des exportations par rapport à juin 1959 a trait — comme aux importations — au commerce avec l'Europe (+ 29,8 millions de francs ou 7,9%) et à celui avec les pays d'outre-mer (+ 16,5 millions ou 7,7%). Parmi les pays de la CEE, l'Italie et la République fédérale d'Allemagne, en particulier, nous ont acheté plus de marchandises qu'il y a une année, alors que l'augmentation des sorties à destination de l'AELE concerne nos ventes au Portugal et aux pays scandinaves. Nos envois à la Confédération australienne, au Brésil et à l'Union Sud-Africaine, notamment, participent au renforcement des exportations à destination des pays d'outre-mer, tandis que nos livraisons à l'Argentine ont beaucoup fléchi.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations				Exportations						
	juin	mai	juin	juin	juin	mai	juin	juin	juin		
	1959	1960	1960	1959	1960	1959	1960	1959	1960		
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales				
REPUBLIQUE FEDERALE											
d'Allemagne	195,0	232,7	231,6	26,9	27,9	98,9	125,3	108,2	16,6	16,9	
France	83,9	104,1	106,0	11,6	12,8	42,6	45,9	43,8	7,2	6,8	
Italie	81,6	87,8	85,6	11,2	10,3	48,8	53,2	58,8	8,2	9,2	
Belgique-Luxemb.	32,7	30,5	40,6	4,5	4,9	23,9	21,5	24,4	4,0	3,8	
Pays-Bas	32,5	32,3	33,0	4,5	4,0	24,2	27,7	23,5	4,1	3,7	
CEE	Total	425,7	487,4	496,8	58,6	59,9	238,4	273,6	258,7	40,1	40,4
AUTRICHE	14,8	17,7	15,0	2,0	1,8	18,6	20,0	18,3	3,1	2,9	
Grande-Bretagne	59,5	43,0	43,6	8,2	5,3	35,3	36,6	34,5	5,9	5,4	
Portugal	1,0	2,0	1,4	0,1	0,2	4,8	7,6	6,4	0,8	1,0	
Danemark	5,8	6,5	5,8	0,8	0,7	9,3	10,8	11,8	1,6	1,8	
Norvège	2,1	2,3	2,8	0,3	0,3	5,4	6,7	7,7	0,9	1,2	
Suède	10,1	16,5	13,4	1,4	1,6	14,6	17,9	16,9	2,5	2,6	
AELE	Total	93,3	88,0	82,0	12,8	9,9	88,0	99,6	95,6	14,8	14,9
Espagne	4,8	6,5	5,3	0,7	0,6	11,4	14,0	12,8	1,9	2,0	
Tchécoslovaquie	6,2	5,0	5,2	0,9	0,6	7,4	4,7	5,2	1,2	0,8	
Europe	Total	546,4	602,7	607,6	75,3	73,2	378,9	432,8	408,7	63,7	63,8
Union Sud-Afric.	1,8	2,6	2,8	0,2	0,3	6,4	8,1	8,8	1,1	1,4	
Union indienne	1,2	1,9	2,0	0,2	0,2	6,8	9,1	8,0	1,1	1,2	
Hongkong)	—	0,4	0,4	—	0	—	7,8	8,7	—	1,4	
Japon	8,8	9,8	10,0	1,2	1,2	7,6	9,3	7,6	1,3	1,2	
Canada	21,2	13,1	21,2	2,9	2,6	10,5	11,2	10,5	1,8	1,6	
USA *)	80,3	106,9	110,2	11,1	13,3	64,7	64,9	63,7	10,9	9,9	
Brésil	5,3	4,7	4,0	0,7	0,5	7,8	7,0	10,5	1,3	1,6	
Argentine	4,6	6,4	5,4	0,6	0,7	9,9	7,0	6,6	1,7	1,0	
Conféd. australienne	3,9	1,4	1,4	0,5	0,2	6,6	10,9	10,4	1,1	1,6	
Outre-mer	Total	179,7	218,7	222,1	24,7	26,8	215,6	230,9	232,1	36,3	36,2

*) Avant 1960, relevé sous Chlne.
 *) Dès janvier 1960, y compris les Iles Hawaï.

Principales marchandises importées

Denrées alimentaires, boissons et fourrages	mai 1960		juin 1960	
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
V viande	2 071	6,7	1 256	4,7
V volailles mortes	1 379	4,7	922	3,2
P poissons	496	1,5	396	1,3
C conserves de poissons	428	1,4	647	1,9
F fromage	546	2,0	474	1,7
O oeufs	1 640	3,2	1 657	3,3
L légumes frais	10 172	9,0	9 924	7,4
P pommes de terre	1 850	0,9	86	0
F fruits du midi	12 952	10,6	8 403	7,7
F fruits frais	3 779	3,3	9 739	8,8
B baies fraîches	2 865	3,8	1 840	2,0
C café brut	3 095	11,8	2 333	8,5
F froment, non dénaturé	17 778	6,1	39 403	13,6
F froment, dénaturé	4 489	1,2	5 277	1,4
O orge pour l'affouragement	19 513	5,2	21 146	5,7
A avoine	5 379	1,6	4 551	1,4
M maïs	3 418	1,0	7 890	2,2
R riz	2 492	1,6	2 389	1,4
M matières à brasser	6 995	3,6	6 408	3,4
F fruits oléagineux	9 842	8,9	14 822	12,1
H huiles et graisses comestibles	2 226	3,4	2 229	3,3
S sucre brut	9 250	3,3	2 477	0,9
S sucre cristallisé	14 536	6,0	17 382	7,4
F fèves de cacao	3 145	9,9	1 306	4,0
V vin en fûts	hl 124 722	9,1	101 557	7,4

Matières premières

Tabac brut	1 075	7,3	1 260	8,9
Charbon	222 399	17,1	284 646	22,0
Benzine	82 140	15,3	89 372	16,4
Huiles minérales et huiles de goudrou (aussi fractionnées)	27 668	4,0	30 385	4,7
Produits de graissage	4 942	3,6	5 325	3,5
Huiles pour le chauffage	174 080	20,6	258 232	20,4
Alumine calcinée	7 058	2,0	8 518	2,4
Engrais	25 148	2,4	40 808	4,2
Substances chimico-pharmaceutiques brutes	43 414	24,2	39 998	22,4
Caoutchouc brut	1 326	3,6	1 548	4,3
Gants et peaux	558	1,3	716	1,8
Bois de construction et bois d'œuvre	46 014	11,1	44 436	10,1
Matières premières pour la fabrication du papier	8 397	4,3	9 131	4,6
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles	3 167	2,4	2 603	2,1
Soie brute	93	3,2	48	1,7
Laine brute	546	3,7	524	3,9
Trait	570	6,5	519	6,2
Coton brut	1 754	5,6	1 839	6,3
Fer et acier bruts	11 983	4,6	9 512	3,5
Fers commerciaux	18 073	9,8	18 496	9,9
Tôle de fer	35 741	25,8	31 815	23,1
Aciers alliés	3 641	10,9	3 984	12,2
Cuivre brut	2 404	7,4	3 511	10,9
Aluminium brut	1 028	2,2	2 180	4,9
Plomb brut	1 203	1,3	1 490	1,4
Produits fabriqués				
Préparations pharmaceutiques	124	3,8	116	3,9
Produits chimiques	20 487	30,3	20 465	29,8
Couleurs	1 307	5,6	961	5,4
Ouvrages en matières plastiques	1 010	6,9	849	6,3
Ouvrages en caoutchouc	1 133	7,9	1 113	7,7
Cuir	205	4,1	225	4,5
Livres, revues	1 607	5,6	1 549	5,4
Etoffes de soie naturelle et artificielle	188	5,8	195	5,9
Fils de fibres textiles artificielles	391	5,0	317	4,2
Tissus de laine pour vêtements	187	4,3	222	5,0
Tissus de coton	370	5,6	383	5,4
Tapis de pieds	245	3,7	283	4,8
Bonneterie	120	6,5	114	6,1
Confection	148	8,7	118	6,1
Chaussures	256	2,9	221	2,3
Tuyaux en fer	6 570	6,8	5 097	5,6
Machines	12 759	78,0	13 077	80,8
Instruments et appareils	1 188	37,2	1 248	41,5
Automobiles	9 630	49,2	8 762	45,3
Motocycles	5 016	3,0	5 057	3,1
Avions et leurs pièces détachées	81	26,6	103	27,6

Telexdienst mit Indien

(PTT) Die Schweiz hat den Telexdienst mit Indien aufgenommen. Die Verbindungen vermittelt über Fernplatz Zürich über die Dienstnummer 014. Es gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radioverbindungen.

Fernschreibverbindungen nach Indien kosten Fr. 39 45 für die ersten drei Minuten, Fr. 13 15 für jede weitere Minute. Kommt eine Verbindung durch Verschulden des Bestellers nicht zustande, so wird eine Vorbereitungs-taxe von Fr. 3 30 verrechnet. 171. 25. 7. 60.

Service télex avec l'Inde

(PTT) La Suisse a ouvert le service télex avec l'Inde. La position internationale de Zurich établit les communications par l'entremise du numéro de service 014. Les dispositions générales pour la correspondance par télé-imprimeur sur liaisons radio s'appliquent en l'occurrence.

Les communications télex à destination de l'Inde coûtent 39 fr. 45 pour les trois premières minutes, 13 fr. 15 pour chaque minute supplémentaire. Lorsque, par la faute du demandeur, une communication n'aboutit pas, une taxe de préparation de 3 fr. 30 sera mise en compte. 171. 25. 7. 60.

Gesandtschaften und Konsulate - Légations et consulats

Herr August R. Lindt, von Bern, zurzeit Hochkommissär der Vereinigten Nationen für die Flüchtlinge, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in den Vereinigten Staaten von Amerika ernannt.

S. Exz. Herr Iossif I. Kouzmine hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Sowjet-union bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn René Walter Baumann als Konsularagenten von Frankreich in Schaffhausen anerkannt.

Der Bundesrat hat Herrn Alois Reitbauer das Exequatur als Berufsgeneralkonsul von Oesterreich in Zürich mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell (Ausser- und Inner-Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau erteilt. 171. 25. 7. 60.

M. August R. Lindt, de Berne, actuellement haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire aux Etats-Unis d'Amérique.

Son Exc. M. Iossif I. Kouzmine a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Union soviétique près la Confédération suisse.

M. René Walter Baumann a été reconnu en qualité d'agent consulaire de France à Schaffhouse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alois Reitbauer en qualité de consul général de carrière d'Autriche à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall Grisons, Argovie et Thurgovie. 171. 25. 7. 60

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

FLUG-UNFALL-VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646

Versicherern

Ville de Genève

1000 obligations 3 1/4 % Ville de Genève 1946, sorties au tirage au sort du 5 juillet 1960, remboursables au pair, le 1^{er} novembre 1960, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1000 obligations de Fr. 1000.—

741 à 760	7441 à 7460	13721 à 13740	17741 à 17760
861 à 880	8401 à 8420	15141 à 15160	18161 à 18180
941 à 960	8781 à 8800	15201 à 15220	18301 à 18320
1161 à 1180	8901 à 8920	15361 à 15380	18521 à 18540
2281 à 2300	9441 à 9460	15581 à 15600	18541 à 18560
2561 à 2580	9981 à 10000	15781 à 15800	19421 à 19440
3121 à 3140	10161 à 10180	16141 à 16160	20001 à 20020
4321 à 4340	11001 à 11020	16201 à 16220	23281 à 23300
4881 à 4900	11061 à 11080	16561 à 16580	23901 à 23920
5101 à 5120	12241 à 12260	16581 à 16600	24541 à 24560
5461 à 5480	13041 à 13060	17421 à 17440	24761 à 24780
6941 à 6960	13221 à 13240	17441 à 17460	
6961 à 6980	13241 à 13260	17701 à 17720	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

10557 (1959)	14428 (1959)	17648 (1959)	19016 (1959)
10558 (1959)	14483 (1959)	17649 (1959)	19017 (1959)
10559 (1959)	14988 (1959)	19014 (1959)	19018 (1959)
10560 (1959)	17647 (1959)	19015 (1959)	

Genève, le 5 juillet 1960.

Le conseiller administratif délégué aux finances:
Albert Dussoix

Ville de Genève

1141 obligations 3 % Ville de Genève 1952, sorties au tirage au sort du 5 juillet 1960, remboursables au pair le 15 novembre 1960, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1141 obligations de Fr. 1000.—

1 à 10	4271 à 4280	9261 à 9270	14461 à 14470
61 à 70	4351 à 4360	9291 à 9300	14511 à 14520
241 à 250	4361 à 4370	9421 à 9430	14601 à 14610
371 à 380	4681 à 4690	9561 à 9570	14731 à 14740
391 à 400	4721 à 4730	9621 à 9630	14881 à 14890
921 à 930	4771 à 4780	10011 à 10020	14901 à 14910
931 à 940	4921 à 4930	10061 à 10070	14911 à 14920
991 à 1000	5331 à 5340	10241 à 10250	15231 à 15240
1071 à 1080	5491 à 5500	10311 à 10320	15451 à 15460
1351 à 1360	5501 à 5510	10871 à 10880	15531 à 15540
1481 à 1490	5631 à 5640	10951 à 10960	15731 à 15740
1541 à 1550	5711 à 5720	11161 à 11170	15961 à 15970
1631 à 1640	5961 à 5970	11481 à 11490	16241 à 16250
1821 à 1830	6001 à 6010	11491 à 11500	16401 à 16410
1851 à 1860	6211 à 6220	11541 à 11550	16491 à 16500
1961 à 1970	6251 à 6260	11761 à 11770	16811 à 16820
2111 à 2120	6581 à 6590	12011 à 12020	16961 à 16970
2681 à 2690	7201 à 7210	12301 à 12310	17501 à 17510
2831 à 2840	7231 à 7240	12451 à 12460	17541 à 17550
3071 à 3080	7511 à 7520	12611 à 12620	17911 à 17920
3301 à 3310	7521 à 7530	12701 à 12710	18101 à 18110
3411 à 3420	7611 à 7620	12721 à 12730	18371 à 18380
3441 à 3450	7691 à 7700	13361 à 13370	18431 à 18440
3681 à 3690	8171 à 8180	13391 à 13400	18621 à 18630
4001 à 4010	8351 à 8360	13451 à 13460	19221 à 19230
4101 à 4110	8501 à 8510	13561 à 13570	19271 à 19280
4171 à 4180	8851 à 8860	13581 à 13590	19411 à 19420
4211 à 4220	8991 à 9000	13871 à 13880	19952
4251 à 4260	9051 à 9060	13911 à 13920	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

7085 (1958)	2549 (1959)	8599 (1959)	12909 (1959)
7086 (1958)	2550 (1959)	12907 (1959)	12910 (1959)
2544 (1959)	8598 (1959)	12908 (1959)	13899 (1959)

Genève, le 5 juillet 1960.

Le conseiller administratif délégué aux finances:
Albert Dussoix.

AG. für Anlagen in Canada, Zug

Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Ab 1. August 1960 gelangt gegen Coupon Nr. 8 die Schlussausschüttung pro 1959/60 von

US \$ 560.— pro Anteilschein

in Dollars per Check auf New York, oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet, zur Auszahlung. Die Ausschüttung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: Bank Landau & Kimeche AG., Zürich

AG. für Anlagen in Canada, Zug

Anteilscheine des Carlton Tower Fonds

Ab 1. August 1960 gelangt gegen Coupon Nr. 2 die Schlussausschüttung pro 1959/60 von

US \$ 300.— pro Anteilschein

in Dollars per Check auf New York, oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet, zur Auszahlung. Die Ausschüttung unterliegt den eidgenössischen Quellensteuern nicht.

Zahlstelle: Bank Landau & Kimeche AG., Zürich.



ZO Qualität

Aktenmappchen in 4 Ausführungen
Zeigtaschen
Etuis aller Art

Celluloidwarenfabrik
Zollkofen AG
Zollkofen-Bern, Tel. 031/65 00 22

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Neueste Zusammenstellung

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.



Pfister
SCHILDER für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 25 91 26 Zürich



FISCHER & CO. REINACH 6

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

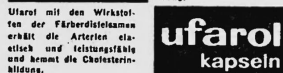


Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Eine indiskrete Frage: Sind Sie über 40?



ufarol kapseln

Ufarol Kapseln sind erhältlich in Apotheken und Drogerien. Prospekt durch Ledermann-Spahr AG, Bern 5

DIFFIDA

la Pubblicazione

La sottoscritta Banea Weiss S.A. in Chiasso/Ti. rende noto lo smarrimento della Scheda di Deposito No 1093/S. di sua emissione e diffida l'ignoto detentore della stessa a presentare il titolo entro tre mesi dalla prima pubblicazione di smarrimento, alla Cassa di questa Banea, giustificate il possesso, con la comminatoria che, trascorso infruttuosamente questo termine, la Banea annullerà il titolo smarrito e rilascerà una nuova scheda al titolare, da essa conosciuto, a norma dell'art. 977 C. O.

Banea Weiss S.A. Chiasso, Via Livio 16.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Masshardt Fritz

geb. 1906, von Bern (BG, Zunft zu Metzger), eidgenössischer Beamter, wohnhaft gewesen in Bern, Winkelriedstrasse 37, verstorben am 1. Juli 1960.

Eingabefrist: bis und mit 26. August 1960:

a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Reylermungsstatthalteramt II von Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Heinrich Marti in Bern, Neuengasse 30.
Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Beteiligungsansprüche hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Max Masshardt, Ingenieur, Bellevuestrasse 14 in Zollkofen.

Bern, den 20. Juli 1960.

Der Beauftragte: Heinrich Marti, Notar.